

FAR FESTA

NUOVE FESTE VENEZIANE

Corteo de Casteo I

Sabato 1 giugno, 2013

Sestiere di Castello - Venezia

Saturday, June 1st 2013

Sestiere of Castello - Venice

CORTEO DE CASTEO è la prima fase di **FAR FESTA / Nuove Feste Veneziane**, un progetto curatoriale indipendente e una ricerca in progress sui rituali civici contemporanei svolta da Claire Tancons, curatrice e visiting professor allo IUAV, e dal collettivo curatoriale **CAKE AWAY**, in residenza per il 2013 alla Fondazione Bevilacqua La Masa. **FAR FESTA** considera il patrimonio di rituali civici, feste popolari e carnevali della Repubblica di Venezia alla luce di una storia alternativa della performance, che si basa sulla cultura pubblica cerimoniale e sulle tradizioni processionali. A fronte delle crescenti minacce ecologiche che mettono a rischio la sopravvivenza di Venezia, si vuole promuovere un'azione civica comune attingendo dalla memoria culturale della città.

CORTEO DE CASTEO mira a creare ponti tra tutti i veneziani, residenti o di passaggio, gli artisti locali e internazionali, nel Sestiere di Castello, casa di uno degli eventi artistici più importanti del mondo e uno dei pochi luoghi dove risiede la comunità locale a Venezia.

CORTEO DE CASTEO I avrà luogo nel Sestiere di Castello nel giorno dell'apertura ufficiale al pubblico della 55^{ma} Biennale di Venezia, sabato 1 giugno. Un programma di una giornata che inizierà alle 11 della mattina e avrà fine solo al termine della festa!

CORTEO DE CASTEO I invita chi vorrà partecipare a formare il proprio corteo seguendo l'itinerario suggerito dal

programma che lo condurrà alle varie performance, situate in diverse luoghi e segnalate da un nastro fucsia. /

CORTEO DE CASTEO is the first program of **FAR FESTA / Nuove Feste Veneziane**, an ongoing independent research and curatorial project by IUAV guest professor Claire Tancons and by 2013 Bevilacqua La Masa Foundation curators-in-residence **CAKE AWAY**.

Feeding from Venice's cultural memory while fostering its inhabitant's civic agency in the face of mounting cultural and ecological threats to its survival, **CORTEO DE CASTEO** seeks to build bridges between all venetians, permanent and temporary residents, and artists, local and international, in Castello, home to one of the most prominent international art events in the world and to one of the few remaining local communities in Venice.

CORTEO DE CASTEO I will take place throughout the Sestiere of Castello on Saturday June 1st, the official opening day to the public of the 55th Venice Biennale. A day long, ongoing program, the event will start at 11am and last until the party ends!

CORTEO DE CASTEO I invites participants to form their own corteo (procession) as they follow a recommended schedule and itinerary indicating the time and location of each artist project with a fucsia ribbon.



CORTEO DE CASTEO I

Programma Sabato 1 Giugno / Program Saturday June 1st

Dopo la presentazione del progetto al Teatro Don Bosco, **CORTEO DE CASTEO I** si svilupperà lungo un percorso che partirà dalla Riva dei Sette Martiri e i Giardini, per dirigersi poi verso S. Francesco della Vigna, e concludersi con ulteriori interventi artistici e una festa al Laboratorio Occupato Morion. / Following a morning presentation at Teatro Don Bosco, **CORTEO DE CASTEO I** will take place at various locations, starting at Riva dei Sette Martiri, snaking through the Giardini of Castello and towards S. Francesco Della Vigna. The day will end at Laboratorio Occupato Morion, with further artistic interventions and a final party.

11.00 - 12.30 **Presentazione progetto**

FAR FESTA / Nuove Feste Veneziane

1 Teatro dei Salesiani "Don Bosco"

Saranno presenti la curatrice Claire Tancons, il collettivo curatoriale CAKE AWAY e gli artisti / Curator Claire Tancons, curatorial collective CAKE AWAY and the artists will be present.

12.30 - 15.00 **Olivolo**, Elena Mazzi

2 Luoghi vari / Various location

Potrete assaggiare le ricette della tradizione veneziana raccolte e reinterpretate in chiave contemporanea dall'artista Elena Mazzi nel ricettario **Olivolo**, progetto avviato nel 2010 in collaborazione con gli abitanti e i ristoratori di Castello. / Taste traditional venetian recipes from **Olivolo**, a project elaborated by artist Elena Mazzi in collaboration with Castello residents and restaurateurs to keep alive and share Venice's best kept cooking secrets.

15.00 **70 volte 7**, Marta Grasso

in collaborazione con / in collaboration with Maria Antonella Mannino

3 Riva dei Sette Martiri

Una performance a più voci racconta l'uccisione dei sette martiri di Castello da parte dell'esercito tedesco il 3 agosto 1944. La performance prende la forma di una narrazione corale e itinerante, a cui assistere interamente o a cui accostarsi passando. / A plurality of voices tells the story of the public killing of the seven martyrs by the German army on August 3rd 1944. This performance takes the form of an itinerant storytelling, which can be followed entirely or listened as one passes by.

15.15 **Il perdigiorno**, Maria Morganti

4 Riva dei Sette Martiri

Cammina assieme a **Il Perdigiorno**, metafora del flâneur ed emblema dell'individuo, dell'artista ma anche del cittadino e del turista. I partecipanti sfileranno portando con sé il proprio colore, scoperto e realizzato durante un workshop precedente con la pittrice Maria Morganti. / Walk along with **Il Perdigiorno**, a metaphor for the flâneur as citizen, individual, artist or tourist. Participants will show off their color, the color which painter Maria Morganti will help their find and make during a workshop prior to the performance.

16.00 **Neola**, Bruna Esposito, Emanuela Barbi,

Fabrizio Sartori, Franco Fiorillo

5 Patronato di S. Pietro di Castello

L'associazione NEOLA ONLUS, nata per sostenere le zone colpite dal sisma in Abruzzo, realizzerà dal vivo le tradizionali ferratelle dette "neole". Alle 16.30 il pubblico potrà partecipare ad un breve workshop che ne mostrerà la preparazione. / NEOLA ONLUS, formed to generate funds

to help residents from Abruzzo cope with the aftermath of the earthquake, will produce the traditional waffles, called "neole". At 16.30 learn how to make waffles at a short workshop.

16:30 – 17:30 **Farandola**, Chiara Trivelli

6 Viale Trento, Giardini

L'apertura della Biennale offre lo sfondo per le riprese di un'immaginaria festa veneziana che si sovrappone alla festa dell'arte. Il pubblico potrà partecipare alla festa ballando la farandola, una serpentina danzante che attraverserà i Giardini. Il film verrà proiettato a fine giugno 2013 durante la Festa di San Piero de Casteo nell'ambito di Corteo de Casteo II. Le riprese sono realizzate in collaborazione con il gruppo danze storiche Ricercardanzando, i volontari della Festa de San Piero de Casteo e di altri gruppi spontanei locali. / The opening of the Biennale offers the backdrop for the fictional documentation of a venetian festival which overlaps with the real art festival. Be part of the fiction and join the farandola, an ancient dance snaking through the Giardini. The film will be screened during the sagra of S.Piero de Casteo in late June 2013 as part of Corteo de Casteo II. The film features the historical dance group Ricercardanzado, the volunteers of Festa de San Piero de Casteo and other local organizations.

17.00 - 18.30 **A crowded Apocalypse - if the kids are**

united, IOCOSE

7 Giardini

IOCOSE presenta a Venezia il progetto in progress **A Crowded Apocalypse**, concepito per l'occasione nella forma di una finta manifestazione. Gli attori-manifestanti terranno dei cartelloni con la scritta "Lorem Ipsum", utilizzata per indicare nei siti web spazi testuali ancora da riempire. Questa azione sarà documentata con delle fotografie, caricate in seguito nei siti web di crowdsourcing. Gli utenti potranno sostituire la scritta con un loro messaggio, connettendo così Venezia ai social networks di tutto il mondo. / IOCOSE presents in Venice their ongoing project **A Crowded Apocalypse**, conceived for the occasion in the form of a simulated demonstration. Actor-protestors holding placards with the words "Lorem Ipsum", usually found as filler text on website templates, will be recorded in situ. Their photographs will later be posted on crowdsourcing websites where web surfers will add onto them, thus creating meaning for the protest and connecting Venice to worldwide social networks.

19.45 **Bonus**, VIAINDUSTRIAE

8 Laboratorio Occupato Morion

Arrivo al Morion dove sarà proiettato il video **Bonus**, parte del progetto dal titolo **SPORTIFICATION / società, agonismi e giochi senza frontiere**, un'analisi sulla performatività tra gli estremi di gioco e sport. Il video sarà visibile al piano superiore durante tutta la serata. / Arrive at



- 1** *Presentazione del progetto* - Teatro dei Salesiani "Don Bosco"
Calle Dorsoduro - Castello 1281
- 2** *Olivolo*, Elena Mazzi - Luoghi vari / Various locations:
 - Osteria "Da Alberto" - (Capesante e Tempura di Verdure)
Salizada de le Gate - Castello 3183/A
 - Ristorante vegetariano "Le Spighe" - (Fagioli Azuki)
Via Garibaldi - Castello 1341
 - Ristorante Trattoria "Alla Rampa" - (Nidi di semolino)
Via Garibaldi - Castello 1135
 - Pasticceria "Melita" - (Bussolai)
Via Garibaldi - Castello 1000/1004
 - Trattoria "Ai Tosi" - (Finocchi al latte)
Calle Secco Marina - Castello 985/A
 - Ristorante Trattoria "Alla Nuova Speranza" - (Verze sofgae)
Campo Ruga - Castello 145
 - Osteria "Ai do pozzi - Dae fie" - (Tortiera di patate al forno)
Campo Do Pozzi - Castello 2613
 - Laboratorio Occupato Morion - (Polpette di spinaci)
Calle Del Morion - Castello 2951
- 3** *70 volte 7*, performance di Marta Grasso
Riva dei Sette Martiri (in prossimità di Via Garibaldi / near Via Garibaldi)
- 4** *Il perdigiorno*, performance di Maria Morganti
Partenza da Riva dei Sette Martiri / Departure from Riva dei Sette Martiri
- 5** *NEOLA*, workshop con NEOLA ONLUS
Patronato di S. Pietro di Castello / Patronato on S. Pietro Island
- 6** *Farandola, riprese del film*, performance di Chiara Trivelli
Viale Trento, Giardini
- 7** *A crowded apocalypse - if the kids are united*, performance di IOCOSE
Giardini
- 8** *Bonus*, video di VIAINDUSTRIAE,
Laboratorio Occupato Morion, Calle del Morion - Castello 2951
- 8** *Cruise in Venice*, foto e video di Yamanda Hanako,
Laboratorio Occupato Morion, Calle del Morion - Castello 2951
- 8** *Festa di fine Corteo / Corteo closing Party*
Laboratorio Occupato Morion, Calle del Morion - Castello 2951

Morion where there will be the opening of the party with the screening of the video **Bonus**, part of a larger project entitled *SPORTIFICATION / society, agonisms and games without frontiers*, a wide analysis of the performativity between the extremes of game and sport. The video will be visible at the top during the entire evening.

20.00 **Cruise in Venice**, Yamanda Hanako

8 Laboratorio Occupato Morion

Mostra della durata di una sola sera della serie di foto e del video **Cruise in Venice** (2008), dell'artista Yamanda Hanako. Il lavoro riflette sulla tematica delle navi da crociera e vuole creare un collegamento con le problematiche ecologiche sollevate dall'attività politica del Laboratorio Occupato

Morion. / One night-only exhibition of Yamanda Hanako's **Cruise In Venice** photo series and video wants to create a link with the ecological questions raised by the political activity of Laboratorio Occupato Morion.

20.00 **Festa di fine Corteo / Corteo closing party**

8 Laboratorio Occupato Morion

Festa di fine corteo con il pubblico, tutti gli artisti e le associazioni coinvolte. Cibo, musica e dj set, interventi artistici di Elena Mazzi, VIAINDUSTRIAE e Yamanda Hanako. / Party away to music and dj set at the closing party of the corteo where further artistic interventions from Elena Mazzi, VIAINDUSTRIAE and Yamanda Hanako will be presented. Food will be served.

CORTEO DE CASTEO I / 1 giugno 2013 / June 1st 2013

CORTEO DE CASTEO II / 25 – 30 giugno 2013 / June 25th – 30th 2013

Un programma di performance, interventi artistici, discussioni ed eventi nel contesto del Sestiere di Castello durante la 55^{ma} Biennale di Venezia. / A program of artistic performances and interventions, discussions and events embedded within the community and throughout the Sestiere of Castello during the 55th Venice Biennale.

a cura di / curated by

Claire Tancons & CAKE AWAY (Monica Bosaro, Enkelejd Doja, Elisa Fantin, Valeria Iacovelli, Giada Pellicari, Samuele Piazza)

in collaborazione / in partnership with

Università IUAV di Venezia, Fondazione Bevilacqua La Masa, Laboratorio Occupato Morion, Comitato della Festa di San Pietro di Castello

con il finanziamento / supported by

Senato degli studenti dell'Università Iuav di Venezia

progetto grafico di / graphic design by

Enkelejd Doja

Informazioni / Information

www.farfestavenezia.tumblr.com

farfestavenezia@gmail.com

Ufficio Stampa / Press Office

cakeawayvenezia@gmail.com

In caso di pioggia gli eventi potranno subire variazioni. Vi invitiamo a consultare il sito di FAR FESTA per avere gli ultimi aggiornamenti sulle modifiche del programma. / In case of rain, events are subject to change. Please visit FAR FESTA's website to get the latest updates on changes of program.

